

# Apprenticeship and Certification Board

## Commission de l'apprentissage et de la reconnaissance professionnelle

BOARD BY-LAW N° 122-2024  
RÈGLEMENT DE LA COMMISSION N° 122-2024

*This is a by-law of the Manitoba Apprenticeship and Certification Board made pursuant to section 8 of The Apprenticeship and Certification Act.*

*Il s'agit d'un règlement de la Commission de l'apprentissage et de la reconnaissance professionnelle pris en vertu de l'article 8 de la Loi sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle.*

### Trade of Insulator (Heat and Frost)

### Métier de calorifugeuse ou calorifugeur (chaud et froid)

#### Tasks, activities and functions of trade

#### Tâches, activités et fonctions du métier

**1** The tasks, activities and functions of the trade of insulator (heat and frost) are, to the standard indicated in the occupational analysis for the trade,

**1.** Les tâches, activités et fonctions du métier de calorifugeuse ou calorifugeur (chaud et froid) sont, selon les normes de l'analyse professionnelle applicables au métier,

- (a) reading and interpreting drawings and specifications to determine insulation requirements, selecting the amount and type of insulation to be installed and measuring and cutting insulating material to the required dimensions;
- (b) applying, installing, repairing and maintaining insulating material;
- (c) finishing insulated surfaces with materials such as plastic, aluminum, galvanized steel and coated steel, stainless steel, canvas, mastic, laminate or concrete; and
- (d) laying out and fabricating parts on-site, or removing or sealing off old insulation.

- (a) de lire et d'interpréter des dessins et des spécifications pour déterminer les besoins en matière d'isolation, sélectionner la quantité et le type d'isolant à installer et mesurer et couper le matériau isolant aux dimensions requises;
- (b) d'appliquer, d'installer et de réparer le matériau isolant et en faire l'entretien;
- (c) de revêtir les surfaces isolées de matériaux comme le plastique, l'aluminium, l'acier galvanisé, l'acier revêtu, l'acier inoxydable, le canevas, le mastic, le stratifié ou le béton;
- (d) de tracer et de fabriquer des pièces sur place, ou d'enlever ou de sceller de l'isolant existant.

#### Apprenticeship program

#### Programmes d'apprentissage

**2** The apprenticeship program for the trade of insulator (heat and frost) is four levels, with each level consisting of a period of at least 12 months during which the apprentice must complete 1,800 hours of technical training and practical experience.

**2.** Le programme d'apprentissage pour le métier de calorifugeuse ou calorifugeur (chaud et froid) comporte quatre niveaux, chacun d'une période minimale de 12 mois au cours de laquelle l'apprenti doit consacrer

**Certification examination**

3 The certification examination for the trade of insulator (heat and frost) consists of a written interprovincial examination.

**Coming into force**

4 This by-law comes into force on the same day that the *Trade of Insulator (Heat and Frost) Regulation*, Manitoba Regulation 17/2006, is repealed.

Passed by the Apprenticeship and Certification Board on September 16, 2024.

1 800 heures à la formation technique et à l'expérience pratique.

**Examens d'obtention du certificat**

3. L'examen d'obtention du certificat pour l'exercice du métier de calorifugeuse ou calorifugeur (chaud et froid) est un examen interprovincial écrit.

**Entrée en vigueur**

4. Le présent règlement entre en vigueur le jour même de l'abrogation du Règlement sur le métier de calorifugeur (chaud et froid), Règlement du Manitoba 17/2006.

Adopté par la Commission de l'apprentissage et de la reconnaissance professionnelle le 16 septembre 2024.

September 16, 2024,  
16 septembre 2024

**Apprenticeship and Certification Board/  
Pour la Commission de l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle,**

**Original signed by**

\_\_\_\_\_  
Tanya Palson, Chair  
Apprenticeship and Certification Board